

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9371

Número suelto 10 céntimos

Número atrasado 20

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, VIERNES 14 DE SEPTIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

LA HORA DE ACTUAR

(De «Renovación».)

El jefe del Gobierno de la República, justamente y profundamente indignado por recientes actos vituperables, execrables, de indisciplina social y de antidemocracia, ha declarado que es la hora de actuar.

Así lo exigen el decoro y la misma salud de la República. Así lo demanda el espíritu democrático del pueblo distanciado por igual del extremismo frenético e irresponsable, que del fascismo intolerante y absorbente.

España tiene perfectísimo derecho a vivir en paz, sin coacciones ni imposiciones de nadie. España no puede continuar un día más presionada por elementos que carecen de los más elementales principios democráticos.

Ha llegado la hora de actuar, la hora de hacer cumplir a todos los ciudadanos la ley, la hora de imponer el máximo respeto a la República, la hora, en fin, de salvar a la España republicana.

Bastará para acabar con todos los morbos de la turbulencia, de la demencia, de la rebeldía y de la sedición, con que se proceda con mano de cirujano—la mano de hierro preconizada por Costa—, extirpando de raíz aquellos focos que van corroyendo el organismo social, los epitelomas todos que están envenenando una gran parte de la ciudadanía española.

En un régimen de libertad, con todos los cauces del derecho abiertos, no puede tolerarse que la insensatez cause estragos y que el vesánico frenesí contamine la conciencia pública.

Es preciso producir en todos los estamentos sociales la sensación de que la Ley no se halla ausente, y de que no es una ficción la Justicia; de que no se sentirá el menor ataque a las Instituciones; de que cada ciudadano podrá ejercer sus derechos legítimos, incuestionables e inalienables dentro del régimen de democracia; de que se pondrán diques a la subversión y valladares a la bravuconería, venga de donde viniere.

Ni palurdez, ni grosería, ni petulancia, ni arrogancia. Respeto a lo legalmente constituido: obediencia civil, intangibilidad del Poder público.

La vida de un pueblo no puede estar a merced de la irreflexión, de la arbitrariedad, de la acometividad de minorías insensatas atentas a producir criminales

cataclismos. El régimen, superior a todos los partidismos y a todas las banderías, no puede permanecer una hora más bajo la amenaza de unos locos de atar, ayunos de patriotismo, que llevan el concepto de Patria en la suela del zapato.

Hay que acabar de una vez para siempre con todo género de coacciones y toda suerte de «sabotajes». Y con todo linaje de desafueros. Y con propaganda de principios subversivos. Y con todo acto de rebeldía y desacato. Y con todo intento criminal contra la integridad de la nación bajo el signo de la República.

Contra la baratería y la inversecundez, la Ley. Contra el desmán y la energumenidad, la Ley. Contra la majeza y el africanismo de patuleas beocias, la Ley. Dentro de la Ley pueden ser canalizados todos los anhelos y todas las ansias. Dentro de la Ley pueden desenvolverse todos los postulados y culminar aquellas aspiraciones que no atentan a la salud de la República.

Quien no se someta a la Ley, quien no la acate ni respete, quien se insubordine situándose al margen de ella, sea por la Ley sancionada. Sólo así podrá la República conservar, íntegro, su prestigio y su dignidad. Sólo así otorgará a República a todos los ciudadanos por igual los beneficios que únicamente en un régimen de libertad, de democracia, pueden alcanzarse.

Ha llegado la hora de actuar, ha dicho el jefe del Gobierno de la República. Y al solo anuncio de que el Poder público se dispone a proceder con mano firme, con mano dura, dentro de la Ley, la opinión pública, que considerábase desasistida, ha reiterado su confianza al Gobierno.

Evidentemente no podía continuar un estado de cosas que hubiese llegado a socavar los cimientos de la República.

España entera tiene puesta en estos instantes su mirada en los hombres que asumieron las responsabilidades del Poder, no para satisfacer una vanidad, sino para servir lealmente a la España dignificada y ennoblecida por el régimen democrático que es la expresión sincera de la soberanía popular.

Tenemos la seguridad de que el Gabinete Samper hará en esta ocasión, como en tantas otras, honor al compromiso contraído con la nación única e indivisible.

que prendió fuego a la red de mechas que provocaron el incendio simultáneo en diversos puntos del edificio.

Ernst Kruse sigue diciendo en sus sensacionales declaraciones que de los diez hombres que participaron en el incendio del Reichstag, él es el único que vive. Los demás fueron asesinados con la intención de que jamás pudiera hacerse luz en el asunto. Confiesa que debe su

vida a la protección que le dispensó Goering.

Según Kruse, el capitán Roehm amenazó a Hitler con desenmascararle como autor del proyecto de incendio del Reichstag si ponía en práctica su proyecto de disolver las secciones de asalto, y fue entonces cuando el «Führer» decidió suprimir a Roehm y a todos sus amigos durante la trágica noche del 30 de junio.

DEL MOMENTO

DESPUES DE LAS ESCARAMUZAS SOCIALES

El ensayo general de esa obra de gran espectáculo tantas veces anunciadas desde el día siguiente a aquel en que fueron desplazados del Poder los camaradas Largo, Prieto y De los Ríos, ha confirmado la sospecha, también general, de que la Revolución tardará mucho aún en ser llevada al tablado de la farsa.

La que «El Socialista» califica de jornada triunfal para el proletariado madrileño, a pesar del balance de varios muertos y numerosos heridos, no ha sido sino una escaramuza decretada, como tanteo, por el marxismo tragediante y anarquizante; para centrar la atención

lar como el de la opereta bufa «Y comencis tronatis».

A los dirigentes del socialismo español no les preocupan ni el llamado problema vasco ni el apellidado pleito catalán. A esos explotadores de las masas obreristas lo que les interesa es mantenerse en su puesto de Emano de la Venta, al objeto de que el simplicísimo ciudadano crea en esa fuerza, inexistente, de que alardean los que, incapaces para dar la batalla, se entretiene en un inofensivo paqueo que divierte a las juventudes marxistas, enamoradas del fascismo o obstante renegar del fascismo, y que prolonga indefinidamente la ficción.

La huelga general a que se llevó al proletariado madrileño, por medio de toda suerte de coacciones no tiene otra finalidad que la de perpetuar el grotesco espantajo de una revolución peraurable mente nonnata. Con tan infantil artificio, pretenden los empresarios de la tranquilidad pública meter el corcho en el cuerpo a cuantos conocedores del engaño toman a chacota los desplantes y las bravatas y la inverecundia de unos novisimos burgueses amantes del hogar confortable, y del automóvil con radio.

Pero la opinión pública ya no comulga con ruedas de molino. Pero la España republicana ya no concede la menor importancia a la alharaca y a la batahola. conoce bien a los contratistas del derrochismo y debedadores contumaces de la República, y opone al gesto fingidamente huraño y duro de los ventajistas de todo linaje y su actitud serena y su propósito firme de acabar de una vez con el matonismo socialero y con toda clase de pistoleros, vengan de donde vinieren.

El Poder público ha salido robustecido de la jornada dramática del sábado bajo el signo de la patulea marxista. Los elementos utilizados como comparsas en este desdichado ensayo general, han podido darse perfecta cuenta de la inutilidad de un nuevo sacrificio.

Nos hallamos, por tanto, en los comienzos del fin de tácticas que causan verdadera repugnancia al obrerismo consciente, amante del trabajo y de la paz, que haga el trabajo fecundo. De persistir en su temerario empeño los dirigentes de una parte del proletariado español en movilizar a su antojo a los obreros que la Casa del Pueblo puso en sus ojos una venda, no tardaremos en verles reducidos a la total impotencia.

Como lo cual ganarán la República y la nación, que ha alcanzado ya su mayoría de edad, y que tan alejadas viven de los manejos monarquizantes, como de las maquinaciones marchistas, convendría de lo igualmente funestos que son ambos fascios para el porvenir de la Patria.

El 23 de septiembre

el Partido Republicano Radical, acompañado de todo el pueblo español, que ansía la grandeza de la patria, pagará al excelso republicano Alejandro Lerroux, una deuda contraída con el más generoso y ecuánime de los gobernantes que ha traído la segunda República española

pública dentro de España y del extranjero en esas fuerzas de combate prestas a correr la aventura de sustituir la República de trabajadores por la dictadura del proletariado.

Los que incubaron, predicaron y alentaron la huelga frustrada de campesinos; los que al ser arrojados del Poder fulminaron amenazas y pusieron en juego las más reprobables triquiñuelas, sin detenerse ante la serenidad de las más altas magistraturas del país; los que por espacio de un año vienen haciendo predicciones catastróficas y aceptando las más nefastas colaboraciones para la revolución a plazo fijo, haciendo constantes incursiones por las trochas de la ilegalidad, tenían, con cualquier motivo o sin motivo alguno, que renovar la patente de su revolucionarismo y producir la sensación entre los papanatas de enmedio de la calle, de que nadie aventaja al socialismo en disciplina y en belicismo.

Y de ahí esa gran parada obrerista «pacífica»—que es la única posible cuando el Poder público pone diques al desmán y al desafuero—; ese ensayo general que no ha servido para mejor cosa que para poner de manifiesto el escaso fervor revolucionario de quienes se dan por satisfechos con cerrar el puño y levantar el brazo, como si la revolución consistiese en un desfile tan espectacular

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

Después de los dos meses reglamentarios de vacaciones, se reunió esta Cámara el 11 del actual en sesión ordinaria, en la que entre su numeroso despacho ordinario se dio cuenta:

De haberse recibido de su Consejo Superior sesenta y tres circulares, todas relacionadas con los más importantes problemas económicos planteados en dicho período y otros referentes a las Cámaras.

Entre los primeros se destacan: los proyectos de ley sobre Protección a las Industrias y Comunicaciones Marítimas, el referente a la Ordenación Bancaria, Proyectos tributarios y la condonación de multas y otras responsabilidades con tenidas en la Ley de Presupuestos de 24 de junio último y plazos de inscripción en los Registros de Importadores y Exportadores.

Y entre los segundos la advertencia hecha por la Dirección General de Comercio y Política Arancelaria, en el sentido de que las Cámaras han de mantenerse alejadas de las contiendas políticas y su deber de abstenerse en toda cuestión que tuviera este carácter.

La expresada Dirección General demandó de dicha Cámara varios antecedentes para la publicación de una visión panorámica de la Industria Española y se le interesó para que no se llevara a efecto el proyecto de suprimir la fabricación de alcohol industrial.

Se solicitó del Ministerio de Obras Públicas se conceda a los Comisionistas y Viajantes de Comercio y a los Colegios Oficiales y Agentes Comerciales el llamado carnet de viajante; y atendida la honda crisis que atraviesa esta ciudad, se le interesó de nuevo se proceda al derribo del edificio que se hallan instaladas las oficinas de Aduanas y Hacienda y el Cuartel de Carabineros y la construcción de un muelle comercial.

Habiéndose creado por Decreto del mismo Ministerio de Obras Públicas, de 21 de junio último, la Junta Administrativa de Carreteras en Baleares y notado que en ella nuestra isla se halla huérfana de representación, el señor Presidente se dirigió al Excmo. señor Gobernador Civil de esta provincia llamándole la atención sobre este punto. Posteriormente por consecuencia de varias reuniones habidas en Mallorca, parece ser, que estarán representados en aquella Junta todos los Partidos Judiciales de las tres islas.

Teniendo en cuenta por lo dispuesto en un Decreto del Ministerio de Instrucción Pública, el Instituto Nacional de Mahón hubiera podido ser reducido a Instituto Elemental, con graves perjuicios para la enseñanza superior, dicha Cámara se dirigió al expresado Ministerio en suplica de que se comprendiera al mismo Instituto en la excepción del artículo 3.º del propio Decreto, considerándolo en igualdad de condiciones que los Nacionales de capitales de provincia.

El señor Presidente dio cuenta de haber sido invitado a distintos actos realizados por el Fomento del Turismo y por don Ramón Bustamante en la inauguración de su nuevo Hotel, habiéndose expresado el agradecimiento al Presidente de aquella entidad y al segundo la satisfacción que siente esta Cámara por el adelanto que significa la construcción de su Hotel que reúne las condiciones apetecidas y del cual se hallaba falto esta ciudad.

Se dio cuenta también de los telegramas cursados con la Compañía Transmediterránea y el Ilmo. señor Subsecretario de la Marina Civil con motivo del aumento de tarifas en los pasajes de las líneas subvencionadas de dicha Compañía, telegramas que fueron ya publicados en la prensa local.

Y por último se dio cuenta de las elecciones de los Delegados en los grupos colaboradores de las Comisiones Arancelarias, cuyo cierre tendrá lugar el próximo día 15, a los seis de la tarde.

EL INCENDIO DEL REICHSTAG

Arthur Garfield Hays, abogado de gran renombre en los Estados Unidos y miembro de la Comisión internacional que fué encargada de examinar las pruebas en pro y en contra de la culpabilidad del holandés Van der Lubbe, ejecutado como principal autor del incendio del Reichstag, ha anunciado que próximamente los miembros americanos de aquella Comisión procederán a la audición pública de Ernst Kruse, antiguo ordenanza del fusilado capitán Roehm (matrícula 134.522), que consiguió huir de Munich durante la carnicería del 30 de junio último, como se sabe.

Kruse, al llegar a Suiza, dirigió una carta abierta al presidente Hindenburg en la que indicaba que el 10 de febrero de 1933 Roehm, Heines y Ernst llamaron a diez hombres de confianza pertenecientes a las formaciones de asalto nacionalsocialistas y les invitaron a jurar que participarían en un intento para incendiar al Palacio del Reichstag. Un tal Lobikue, que se mostró contrario a tal proposición, fué inmediatamente detenido, y a partir de aquel momento desapareció, suponiendo el declarante que fué suprimido.

Los otros participantes en el complot tomaron parte en dos minuciosos ensayos. Pasaron por el corredor subterráneo que une el palacio de Goering con el Parlamento y recibieron detalladas instrucciones sobre el lugar de la gran sala de sesiones en el que cada uno ha-

AYUNTAMIENTO DE MAHON

CAMPO DE LA UNION

CORRESPONDIENTE A LA COPA PUESTA EN LITIGIO POR ESTE AYUNTAMIENTO, A FAVOR DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL, ENTRE LOS ETERNOS RIVALES

C. D. Menorca

FESTEJOS POPULARES

DIA 16 DE SEPTIEMBRE a las 4 de la tarde

SEGUNDO PARTIDO DE FUTBOL, EN EL

Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general, 1'00. Socios, cabos y soldados, 0'60. Señoras y niños 0'15

Reapertura de curso

Se notifica a las distinguidas señoritas que deseen asistir a esta Academia, que

desde el próximo día 15 se reanudarán las clases de corte y confección.

LA PROFESORA,
BLANCA GOMILA

Crónica local y general

Despedida

Después de pasar breves días en ésta regresó ayer a Barcelona nuestro estimado amigo don Gabriel Olives, acompañado de la señoritas Boer y Prat que han visitado esta isla.

Hayan llevado feliz viaje.

Nombramiento

Ha sido nombrado Subdelegado Marítimo de Mahón, don Federico Garay Le rasategui.

Bienvenido

Esta mañana ha llegado procedente de Palma el Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Baleares don Manuel García de Briz.

También ha llegado el Subdelegado Marítimo de Mahón don Bartolomé Bauzá.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del actual han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 6280, 9193, 20383, 29129, 32192, 33194 y 33413, despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle de Fermín Galán, a cargo de don Francisco Pons.

—En el mismo sorteo han obtenido igual premio los billetes números 20418, 27025, 32204 y 35035, que se expendieron en la Administración número 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro, estanco calle Pintor Calbo.

Donativos

Por el patrón de la balandra que pesca en aguas de Ciudadela fueron regalados al Hospital Civil el día 11 del actual veinte kilos de pescado.

—El patrón don Juan Llabré Capdevila de esta ciudad regaló ayer también al mismo establecimiento benéfico 11 kilos de pescado.

Es de agradecer el noble altruismo de ambos donantes.

De viaje

En el vapor correo marcharon ayer para Barcelona ciento cuatro pasajeros, entre ellos el industrial don Vicente Marí, doña Isabel Redondo y dos sobrinas, el médico don Gerónimo Vilarrara y señora, don Ignacio Ureta y familia, don Lope Risco Gil, su señora y sobrino, don Manuel Martínez, don Pedro Nieto, don José Vila Victory, don José Cerezo y familia, don Antonio Mesa, don José María Tejera y señora, don Rafael Pons don Santiago Tutzó García, doña Magdalena Camps de Tomás, el Maestro Nacional don Juan A. Ribas y señora, y dos turistas franceses.

—Esta mañana han llegado procedentes de Palma 64 pasajeros, entre ellos don José López Coalla, doña Adela Pans, don José Muntaner, don Antonio Gelabert, don Ricardo Vidal, don Tomás Serra y un turista inglés.

También han venido varios maestros de escuelas nacionales que estaban disfrutando de vacaciones.

TRIANON

EL GRAN DOMADOR

¡¡LA SENSACION DEL AÑO!!

Nota Comercial

Exportación.—El buque correo se llevó anoche para Barcelona 13 toneladas de carga varia, entre ella 150 cajas y paquetes con queso, 7 cajas con langostas vivas, 12 con higos chumbos, 19 jaulas con aves y conejos, 12 con huevos, 32 bultos con calzado, 113 con alpargatas con planta de goma, 4 con películas, 20 con muebles usados, 66 bocoyes y barriles vacíos y otros efectos.

Importación.—Veinticuatro toneladas de carga general ha traído hoy el vapor correo procedente de Palma, Valencia y Alicante, entre ella 155 cajas con tabaco, 2 bocoyes con vino, obra de barro, cordelería, alubias, sillas, 1 yegua, 1 gallina y otras mercancías.

De Valencia había 74 bultos con varios efectos (4.500 kilos) y 8 cajas con granadas.

De Alicante 143 cajas con botes de conservas con tomate y 20 piezas arpillera yute.

Accidente

Anoche una mujer que pasaba por la calle de Pintor Calbo, al poner el pie sobre el bordillo de la acera resbaló y cayó rompiendo una botella de aceite que llevaba. Seguidamente fué auxiliada por los transeuntes y vecinos siendo asistida en la Pensión Pons.

Acudieron también los guardias de asalto de vigilancia y el guardia municipal señor Arbós.

El médico señor Blanc certificó que las contusiones eran leves.

En un taxi fué conducida la referida mujer a su domicilio.

TRIANON

EL GRAN DOMADOR

VEAN AL MEJOR DOMADOR DEL MUNDO

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada Regimiento de Infantería número 39 y Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana. Regimiento de Artillería de Costa número 4.

Jefe de Día. Teniente Coronel Infantería don Alfonso Useletí.

Imaginería. Teniente Coronel Artillería don Arturo Quintana.

Visita Hospital. 6.º Capitán Infantería, vigilancia Un Oficial por cada cuerpo

Denuncias

Por la guardia civil del puesto de Mercadal han sido denunciados un vecino de Ciudadela y otro de Fornells, por conducir el primero una bicicleta careciendo de timbre reglamentario infringiendo el artículo 66 (A) del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana y el otro por conducir un automóvil de servicio público con viajeros careciendo de la tarjeta de la clase E, infringiendo el artículo 92 del Reglamento de Transportes.

Donativos para la Beneficencia

El señor Alcalde de esta Ciudad, ha recibido de una per ona que desea ocultar su nombre la cantidad de veinte y cinco pesetas, como donativo para los pobres que ampara la Beneficencia Municipal. Un aplauso al generoso donante.

Una fiesta infantil celebrada en la Liga Marítima, las niñas que tomaron parte en ella se acordaron de los pobres que amparan los Establecimientos municipales de Beneficencia y les han enviado once pesetas por conducto del señor Alcalde.

Muy bien por el rasgo generoso de las pequeñas donantes.

CONCURSILLO

Base Naval de Mahón

A las once de la mañana del día 17 del actual, se celebrará en esta Base Naval concursillo público para contratar la adquisición de los materiales necesarios para reemplazo y colocación de 22 postes telefónicos y recorrido completo de la red telefónica de las defensas submarinas de Mahón-Fornells, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 12 de septiembre de 1934.—El Comisario Habilitado, Antonio Egea.

SE VENDE

Máquina para tostar café con motor. Informes en esta imprenta.

AUTOS

Se venderían un Turismo y un Sedán, dando facilidades de pago, mediante garantía. En esta imprenta informará.

Academia de Corte y Confección
Sistema P. BATALLA
Apertura de curso día 17 del corriente
Calle Comercio, 7
MAHON

Ayuntamiento de Mahón

Subdelegado Marítimo de Mahón

Por orden del Ministerio de Industria y Navegación, publicada en la «Gaceta» de Madrid de 10 del corriente, se nombra a don Federico Garay Barasategui.

Notas encaminadas a combatir la tuberculosis

Las dicta el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Previsión, en la «Gaceta» de 7 del presente mes.

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche zarpó con rumbo a Barcelona el vapor «Jaime II», con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana a las seis el vapor «Jaime I» con el pasaje, valija y carga.

Capitán don Juan Estela. Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

—Mañana debe llegar la moto nave «Ciudad de Ibiza» procedente de Ibiza y Barcelona.

Yate de recreo

Ayer se hizo a la mar el yate inglés «Alcyon» que ha permanecido varios días en esta.

Veleros

Ha salido para Barcelona el moto-velero «Carmen Picó».

—Se espera llegará el moto-velero «Virgen de Montserrat» con cargamento de abonos.

—Anoche fondeó el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general. Patrón señor Mercadal.

Saldrá mañana para Barcelona.

—Ha salido para Palma el laúd a motor «La Sangre», con lastre.

Persecución de un pez

Anteayer por la tarde dos embarcaciones a remo perseguían con interés al pez de grandes dimensiones que desde hace tiempo se halla dentro el puerto causando daño.

Se le dispararon varias balas con una pistola pero no le alcanzaron.

Liga Marítima Española

Junta Provincial de Mahón

El próximo domingo día 16 tendrá lugar el cierre de los deportes náuticos de la presente temporada con la regata de los botes a la vela hasta 23 palmas «Dolice» y «Jover» disputándose dos hermanas copas, y dos concursos de natación de 200 y 400 metros premiados los vencedores con valiosas copas.

Se recuerda que se exigirá rigurosamente la tarjeta de socio que es personal e intransferible y que las señoras que vayan sin compañía de caballeros deberán ir provistas de la tarjeta de un familiar que sea socio.

La reuniones familiares con baile de tarde seguirán mientras el tiempo lo permita.

El nacional-socialismo la emprende ahora contra el «sinsombrerismo»

Berlín. — La crisis de las fábricas y tiendas de sombreros en Alemania ha venido inquietando desde hace algún tiempo al partido nacionalsocialista. Es probable que esta preocupación tenga sus orígenes en las sugerencias de algún fabricante bien visto en el partido, que se habrá quejado de los estragos que produce la tendencia acusada a no gastar sombrero. Lo cierto es que el partido ha distribuido una circular, en la que dice que «todo miembro del partido, miliciano o civil, debe llevar sombrero en todo momento».

Para justificar esta decisión, se dice que el «sinsombrerismo» ha dejado sin trabajo en fábricas, talleres y tiendas a unas 120.000 personas, y que es la misión del partido ver que una industria de tanta importancia no se pierda por completo. Se dice que el mismo Hitler, a quien sólo en contadísimas ocasiones se le ha visto con algo en la cabeza, dará el ejemplo a seguir, siendo el primero en usar sombrero constantemente.

«CITOLAX»

El laxante más eficaz e inofensivo

Pida una muestra gratis en Farmacia

Teatro Principal EMPRESA «COLISEUM»

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 15 SEPTIEMBRE 1934. A las 9'45

GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA DE CINE Y VARIEDADES POR FIN!! La esperada película de gran éxito

El pasado de Mary Holmes Un amor que nace frustrado por el odio de una madre.

DEBUT, DEBUT, DEBUT del famoso espectáculo.

BALI ET HOLLYWOOD

integrado por SEIS hermosas y sugestivas señoritas.
CANTOS : BAILES : DUOS : TRIOS : NUMEROS DE CONJUNTO
ARTE : GRACIA : ELEGANCIA : JUVENTUD

A petición de varias y numerosas personas que no han podido tener localidad estas pasadas fiestas, actuarán nuevamente las simpáticas y siempre aplaudidas

Hermanas Marin Bukles

que con sus canciones a duo deleitarán nuevamente al respetable.

DOMINGO: Sesiones a las 4, 6'45 y 9'45 con el mismo grandioso espectáculo.

EN PREPARACION: La formidable orquesta de JAIME PLANAS y SUS DISCOS VIVIENTES de la que forma parte la genial estrella de la canción CARMELITA AUBERT protagonista de la película «MERCEDES»

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. SESION DE GRAN MODA

La extraordinaria superproducción de GOW BOYS SONOROS por TOM KEENE

La amazona de las rocas

y la nueva película TODA HABLADA DIRECTAMENTE EN ESPAÑOL

DOS NOCHES

Evento de intensa emoción por JOE GRESPO y CARLOS VILLARIAS. Sobre un abono en taquilla para las sesiones de la temporada 1934-35 la cual se inaugura el sábado 22, con LOS TRES MOSQUETEROS (Habla en español)

SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 (DE GRAN MODA) y noche a las 9'45

DOMINGO a las 4, 6'30 y a las 9'45

La super producción FOX, hablada y cantada en español

MELODIA PROHIBIDA

La mejor película de JOSE MOJICA, la mejor cantata por este gran tenor y la de música más selecta, con MONA MARIS y CONCHITA MONTENEGRO. REVISTA ECLAIR, REVISTA FEMENINA (lo más moderno) y cómica de CHARLES CHASE.

Los abonados que deseen sus localidades para esta semana, deberán recogerlas con dos horas de anticipación, por lo menos.—Próxima semana INAUGURACION de la temporada oficial con la obra maestra en español ¡VIVAMOS HOY!

SALON TRIANON

SABADO noche a las 9'30. SESION DE CINE

UNA HISTORIA ENORME ALREDEDOR DE UN CIRCO

EL GRAN DOMADOR

Por el mejor domador del mundo CLYDE BEATTY y ANITA PAGE. Vea al gran BEATTY acorralado por 43 leones tigres y panteras.

¡¡LA SENSACION DEL AÑO!!

Terminada la sesión GRAN BAILE

Autos Correos. - Aviso

Para el día 16 actual y debido a las carreras de caballerías que se efectuarán en Ciudadela esta Empresa tiene a bien organizar una excursión para que los señores que quieran disfrutar de dicha fiesta puedan hacerlo con toda comodidad, saliendo de Mahón a la una y media de la tarde y de Ciudadela una vez terminadas dichas carreras

Precio del pasaje ida y vuelta: SEIS PESETAS.

NOTA: Los billetes de dicha excursión se despacharán en la administración hasta las 10 de la mañana del día 16.

Despacho: PLAZA DE LA REPUBLICA, 9

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornos los dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19

El Gobierno ha suspendido las maniobras militares (no se dice en el despacho si en toda España o en Madrid). Al mismo tiempo el Estado Mayor completará los equipos en previsión de que estallara una nueva huelga general.

Una fantasía

Se dice que en caso de que se presentara el Gobierno a las Cortes dimitirá en la primera sesión.

Añaden los fantaseadores que esta sesión será borrascosa y que ya preparan el escándalo de las oposiciones.

Dicen también los augures, más o menos trasnochados que se formará un gobierno presidido por don Melquiades Alvarez formado por cedistas, agrarios y ligueros.

El señor Lerroux, añaden por último los « profetas » se niega a presidir tal gobierno.

La Generalidad

Se reunió la Junta de Seguridad de Cataluña presidida por el Ministro de Gobernación señor Salazar Alonso. Concurrieron los consejeros de la Generalidad señores Dencás y Martí Esteve.

Al salir se limitaron a decir que todo se redujo a un cambio de impresiones y que el señor Martí Esteve entregó el reglamento de aplicación de la ley de cultivos catalana.

Este reglamento ha sido ya aprobado por el parlamento de la Generalidad con el único voto en contra del señor Carrasco Formiguera.

En Barcelona ha terminado la huelga de jueces y magistrados.

Frente, ideario y programa

Por acuerdo y como resultado de una reunión del Comité Comunista de Madrid, una comisión del mismo visitará a ejecutiva de la Unión General de Trabajadores para proponer el frente único.

—Terminados los trabajos de los comités radical democrata y radical socialista se ha llegado a la fusión de ambos partidos y se han aprobado un ideario y un programa mínimos.

Crónica general

Atraco y robo

Dicen de Sevilla que en las cercanías de Ponne uno de pistoleros atracaron al negociante español en cereales don Diego Atienza.

Una vez que le hubieron amedrentado le robaron ocho mil pesetas.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA

NOTAS CULMINANTES

Después del compás de espera a que nos referimos ayer ha resurgido la cuestión política y de ella ha tratado el Gobierno, pero se evita oficialmente que trascienda al público lo acordado; únicamente se vislumbra algo de ello por referencias particulares

Del tema político han tratado también los ministros radicales al terminar el banquete con que obsequiaron al señor Lerroux; de lo resuelto hallara el lector noticias concretas en esta información telegráfica

Respecto a la cuestión del orden público, otro de los temas candentes, es asunto que preocupa al Gobierno y a la opinión, hasta el extremo de que se habla de conspiraciones y de intentos que han motivado el aplazamiento del traslado de los restos de los gloriosos capitanes Galán y García Hernández

Ante el temor de que estalle en Madrid una nueva huelga general se han adoptado rigurosas medidas

Madrid 13 a las 18

Perspectivas de crisis

Un consejo de ministros

El Gobierno se ha reunido en consejo de ministros en el Palacio Nacional bajo la presidencia del Jefe del Estado.

El señor Samper informó al Presidente de la República sobre la política actual, así en España como en el extranjero.

El señor Alcalá Zamora firmó varios proyectos de ley que le presentó el Gobierno.

Consejo previo

Antes del consejo de ministros, celebraron estos una reunión previa o consejo.

Cambiaron impresiones sobre asuntos políticos y administrativos. Trataron también del orden público.

Por último en el susodicho consejo se despacharon asuntos de trámite.

Después de las reuniones

Como de costumbre se facilitó a la prensa una nota oficiosa sobre lo tratado por el Gobierno ante el Presidente de la República.

Por lo laconica y poco explícita es comentadísima la tal nota.

El Presidente de la República y los ministros se trasladaron luego al patio central del Palacio y visitaron la biblioteca ambulante.

El señor Alcalá Zamora examinó los ejemplares y felicitó a los directivos. Después firmó en el Libro de Oro y lo mismo el Jefe del Gobierno señor Samper y los ministros.

Estos se muestran reservadísimos.

Referencias misteriosas

El Ministro de Justicia señor Cantos confirmó que en el consejo se había planteado la cuestión política en todos sus aspectos y que no creía que después del almuerzo al señor Lerroux ocurriera nada.

—Hoy, dijo Cantos se trata de una comidilla, mañana será una gran comida.

El señor Rocha, ministro de Marina, manifestó a los periodistas que después de la exposición sobre política nacional que ante el Presidente de la República hizo el Jefe del Gobierno, señor Samper, el del Estado rogó al Gobierno

que acabará cuanto antes la confección de los presupuestos.

El banquete al señor Lerroux

En el Hotel Ritz se ha celebrado hoy el anunciado banquete, obsequio de los ministros radicales al señor Lerroux. Concurrieron el Jefe del Gobierno señor Samper, los ministros, de Marina señor Rocha, de la Guerra señor Hidalgo, de Gobernación señor Salazar Alonso, de Justicia señor Cantos, de Obras Públicas señor Guerra del Río y del Trabajo señor Estadella.

En los alrededores se habían tomado rigurosas precauciones.

De sobremesa

Terminada la comida al señor Lerroux se prolongó la sobremesa hasta las cinco de la tarde.

Al salir Lerroux dijo que la expectación quedaria defraudada y que cada ministro había expuesto su criterio sobre si la crisis total había de presentarse antes o después de la reapertura del Parlamento.

Por unanimidad se acordó dar un voto de confianza al jefe del Gobierno señor Samper para que proceda como crea, es más conveniente a los intereses del país y a los de la República.

—Ningún ministro les dira a ustedes nada más (habla Lerroux) porque como jefe se lo he prohibido en nombre de la férrea disciplina del partido.

Añadió don Alejandro que no regresará a San Rafael porque mañana asistirá a otro banquete invitado por el ministro de Justicia señor Cantos.

Al buen callar...

Interrogados por los señores de la prensa los ministros radicales se encerraron en completo mutismo.

Los periodistas observaron que el señor Samper conferenciaba con el señor Hidalgo e interrogaron luego a éste.

El ministro de la Guerra no contestó concretamente, se limitó a elogiar al señor Lerroux y dijo que había prestado hoy un gran servicio a la patria y a la República.

Opiniones y conjeturas

Algunos creen que en la comida de mañana ofrecida por el ministro de Justicia señor Cantos, el jefe del Gobierno señor Samper expondrá el resultado de

sus meditaciones sobre el voto de confianza que hoy se le ha otorgado

Estiman muchos que la crisis surgirá antes de la reapertura del Parlamento y que con el voto de confianza dado al señor Samper, éste decidirá el momento oportuno para plantearla.

En el Consejo de Ministros celebrado esta mañana se llegó en principio al acuerdo de diferir la crisis hasta reapertura de las Cortes.

Madrid 12 a las 19 30.

Asuntos palpitantes

Un alijo de armas

El señor Salazar Alonso, ministro de Gobernación expuso al consejo los detalles de un alijo de armas.

Cuando termine la labor judicial se publicarán datos concretos y no breves de los complicados.

Los diarios de la derecha resaltan la importancia que para ellos tiene la posible intervención del Consorcio de Industrias Militares en el contrabando de armas.

El orden público

El ministro de Gobernación señor Salazar Alonso pasó la noche sin descansar, debido a la inquietud que le producían las noticias que se recibían de Asturias.

El Gobierno adoptó las medidas adoptadas para evitar un movimiento que preparaban las izquierdas extremistas.

Los diarios derechistas insistían en asegurar que las izquierdas extremas preparaban un movimiento que coincidiría con el traslado de los restos de los capitanes Galán y García Hernández.

Añaden que esto ha motivado el aplazamiento del traslado y una vigilancia especial en el cementerio de Huesca para evitar un traslado violento.

112

PIERRE DECOURCELLE

—Jorge podrá volver mañana, ¿no es verdad, doctor?—preguntó Blanca.

—De ningún modo, señorita; después de la crisis que usted ha soportado hoy, necesita mucho reposo.

—Será cuestión de algunos instantes, una hora a lo sumo...

—No es posible... Pasado mañana yo le permitiré a usted levantarse haciendo calentar bien previamente toda la casa y entonces podrá Jorge venir a verla a usted algunos instantes.

Fouquereuil se retiró con su amigo. Pocos minutos más tarde, Blanca reposaba con sueño dulce y tranquilo. A su cabecera, la señora de Kergoven, aquella excelente madre, con el rostro radiante y melancólico a la vez, leía en eterno libro de oraciones, un acto de esperanza.

VI

EL MEDIO DEL DOCTOR

Durante la convalecencia de Blanca, Jorge iba todos los días al anochecer, una vez libre de sus quehaceres profesionales, a pasar algunos instantes al lado de su prometida. Esta, que recobraba la salud rápidamente, había vuelto a abrir el piano y juntos cantaban muchas veces aquella antigua canción bretona que él oyera en la noche de su conver-

Precauciones

En Zaragoza se adoptaron precauciones por circular el rumor de que se declararía la huelga general en dicha ciudad y en las de Huesca y Jaca.

Se quiere así protestar contra un acto celebrado por el partido de acción popular en San Juan de la Peña.

Obituario toreril

En Madrid a las cinco de la tarde fallecido en el hospital el novillero Pedro Mejías cogido, corneado y volteado en Ocaña el domingo.

Esta víctima es la número doce entre los matadores y bandarilleros muertos esta temporada.

Sindicato Avícola de Menorca

La Junta Directiva acordó celebrar nuevo concurso de puesta.

La inscripción de los lotes deberá hacerse antes del 24 del corriente en el local social (Ramis 9) en donde se facilitarán detalles.

Noticias de todas partes

EN ASTURIAS SE DESCUBRE UN IMPORTANTE CONTRABANDO DE ARMAS

Oviedo, 11.—A última hora de la madrugada se observó en la capital y en algunos pueblos de la provincia un extraordinario movimiento de fuerzas, de la Guardia civil, Seguridad, Asalto y Policía. Nada se pudo saber en los Centros oficiales, donde la reserva es absoluta. Parece que en varios pueblos del partido de Pravia se han practicado numerosas detenciones, a consecuencia de haberse descubierto un importante contrabando de armas. Se dice que esta madrugada, en el puerto de San Esteban de Pravia, intentaron entrar unas motoras que, por llevar las iniciales J. O. P., se supone han sido cogidas a la Junta de Obras de algún puerto, que llevaban importante cargamento de cajas con pistolas, municiones de fusil y dinamita. Los carabineros dispararon contra las motoras al ver que no se detuvieron ante la voz de alto. En una casa de las inmediaciones de Pravia se asegura que han sido recogidas veintitres cajas con pistolas y municiones. Las pesquisas de la Policía se encaminan a dar con el paradero de varios automóviles, especialmente un camión de la matrícula de Oviedo, y un coche de turismo, en el que, según afirmación de un guardia de Asalto, iban dos significados socialistas, que ostentan la investidura de diputados a Cortes.

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

LAS DOS GOLFAS

109

un grito espantoso y corrió a arrojarse ante él de rodillas.

—¡Jorge!—exclamó.—¡Jorge aquí! ¡Oh, Dios mío!...

—¡Cálmate, Blanca, te lo suplico!

—¿Vienes a reprocharme mi falta, no es verdad? ¡Ah!... ¡Jorge, Jorge, ten compasión de mí!... Aquel hombre, aquel miserable me tomó cobardemente, a traición... yo no soy, no he sido nunca más que tuya... tuya solamente.

—¡Blanca!

—¡Ah!... ¡Tú ya no me quieres!... ¡No ves ya en mí más que a la mujer perdida, a la mujer infame y deshonrada!...

—¡Por piedad, Blanca!...

Ella no le escuchaba. Anhelante, con el cabello suelto y esparcido sobre sus hombros, continuó:

—Yo he matado tu vida... he destruido tu felicidad... ¡Sin embargo, nos queríamos tanto!... ¡Y decir que todo ha terminado!... ¡Terminado para siempre!

Las lágrimas brotaban ardientes de sus ojos; al oírlo, la señora de Kergoven sentía también correr su llanto.

—Nunca ha tenido una crisis semejante, doctor —balduncé la pobre señora.— ¡Y usted que la creía curada!...

—Eso sólo es cuestión de un momento—respondió E. Meilin.—Es el último esfuerzo del mal, siempre refugio en ceder; ya lo verá usted.

El peligro de la despoblación se cierne amenazador sobre Europa

La Haya 4.—La Liga Internacional por la Vida y por la Familia, que viene celebrando aquí las sesiones de su VII Congreso anual, está alarmada. En su seno se hacen eco de los augurios pesimistas de algunos congresistas que ven a Europa amenazada de los estragos del decrecimiento de la población.

Según las declaraciones hechas por el delegado Lefebvre-Dibon, presidente de la Alianza Nacional por el Aumento de la Población Francesa, la situación demográfica europea, con excepción de Rusia, muestra tendencias tan alarmantes, que las consecuencias serán catastróficas si no se las remedia sin pérdida de tiempo. «Hemos llegado a una situación en extremo angustiosa, y se acerca un período de real despoblado de nuestro continente», declaró el delegado francés.

Advierte la necesidad de que los «Gobiernos intervengan sin más demora», aliviando la crisis económica de los países y tomando medidas para aumentar la natalidad y mejorar las condiciones de vida de la población.

Noticias de todas partes

LA EXPEDICION ARTICA

Londres, 10.—La expedición ártica de Lindsay llegó el sábado a Anmassalik (Groenlandia), después de un viaje de mil millas en trineo tirados por perros, cruzando la capa de hielo de Groenlandia.

El jefe de la expedición solo tenía dos compañeros en su peligroso viaje.

La expedición exploró el área de montañas, que alcanzan la altura de 3.000 metros.

Salió de Copenhague la primavera última.

Empezó el viaje desde su base avanzada, a fines de junio.

La falta de noticias de los exploradores ya causaba alguna ansiedad.

Ellos habían declarado a sus amigos, antes de salir, que no esperaban alcanzar Angmagssalik antes del día 8 al 10 de septiembre.

UNA NIÑA MUERTA Y OTRAS DOS CON HERIDAS DE GRAVEDAD

Lugo, 8.—Un camión de pescado que a gran velocidad se dirigía a Madrid, al

parar por Becerreá, arrolló a tres niñas de corta edad que se hallaban sentadas a la puerta de su casa. Resultaron una de ellas muerta y las otras dos gravísimamente heridas. La primera es hija del notario de la localidad. Los vecinos, al tener noticias del hecho, se agolparon ante el Depósito municipal, donde se en contraba detenido el conductor del camión, pretendiendo lincharle, lo que evitó la Guardia civil.

Los ánimos se hallan excitadísimos.

UN TREN ARROLLA A UN AUTOMOVIL Y PERECEN HORRIBLEMENTE DESTROZADAS CINCO DE LAS SIETE PERSONAS QUE VIAJABAN EN EL

Marcia, 9.—En el paso a nivel denominado de Los Carriles, del término de Cañada de San Pedro, el tren traixto de Cartagena, que se dirigía a Murcia, arrolló a un automóvil. Por las circunstancias del citado paso a nivel no fué posible evitar el encontronazo.

El «chauffeur», Pálcido García Sánchez, de diez y nueve años, y un viajero llamado Francisco Tomás Cánovas, esposo de una de las victimas, pudieron arrojar a suelo y sufrieron sólo lesión

nes leves. Fallecieron, horriblemente destrozados, Teresa Eernández Vera, de treinta años; los hijos de ésta y de Francisco Tomás, llamados Francisco y Josefa, de doce y diez años, respectivamente; el padre de Teresa, Salvador Fernández Hernández, y un sobrino de Teresa, llamado Francisco Martínez Fernández, de nueve años.

POLEMICA DE PRENSA

Belgrado, 10.—Continúa con toda violencia la polémica entre la prensa yugoeslava y la italiana.

El periódico «Erems» contesta a un artículo de un periódico italiano, que había acusado de cobardes a los serbios.

Escribe que son los italianos quienes no tienen «virtudes militares», y añade que Italia está jugando un juego peligroso con la nación yugoeslava.

Yugoeslavia está en situación de con testar no solamente con palabras sino con hechos, y la historia de Yugoestia via se apoya sólidamente en hechos.

IVAN BABEITCH, EL FAMOSO BANDIDO, HA SIDO MUERTE POR LA POLICIA

Belgrado, 5.—El famoso bandido Iván Babeitch, que durante quince años fué el terror de la servia oriental, donde cometió numerosos asesinatos y tropelías, ha sido muerto esta mañana por la Policía.

El Gobierno había ofrecido una recompensa de 10.000 dinares por la captura o la muerte de dicho bandido.

«MISS FINLANDIA», REINA DE LA BELLEZA DE EUROPA

Hastings, 8.—«Miss Finlandia» ha sido elegida reina de la belleza de Europa.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario.	A. P. Valdés
Fantasmas.	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel.	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
También ellos sirven	Peter B. Kyré
Ungrito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courhs Mahler
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 d. septiembre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	00'00
Interior 4 p. 100 A	00'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	71'50
Exterior 4 p. 100 A	71'50
Obligaciones Norte Prioridad.	87'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	87'25
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100.	49'25
Id. id. id. 5 p. 100.	87'25
Id. id. id. 6 p. 100.	95'75
Francos cheque París	101'50
Liras » Roma	101'25
Dollars » New-York	87'25
Libras » Londres	56'15
Reichmarka Berlín	49'25

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos.	239'00
Onzas y sus fracciones	239'00
Isabelinas	240'00

VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Papel
Cbl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1922	100	
Libre de impuestos	100	102
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1922	100	
Libre de impuestos	100	101
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	
Libre de impuestos	100	101
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. 1930 libre	100	141
Obig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100	100	
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100	100	103
1933 libre	100	
Acciones Sdad. General de Alambrado	100	104
Sdad. General Alambrado 6 p 100	100	
Acciones Banco de Menorca	100	105
Banco de Ferreñas	110	
Crédito Mercantil de Menorca	50	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 de septiembre de 1934

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'35
Dollars id.	7'28
Liras id.	63'00
Interior serie A	71'50
Id. id. B	71'35
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95'50
Id. id. B 1920	95'50
Exterior serie A	87'75
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922.	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	56'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	91'75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	91'75
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mez	45'55
Id. Alicantes id.	35'50
Id. Andaluces id.	0'000
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	44'50

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento agosto de las Deudas Amortizable cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre de 1934 de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE, libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Pagamos las obligaciones NORTES PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA VER SI LE QUIEREN REVISAR LAS MODAS? Pues no lo hay si visita la TIPOGRAFIA MAHONESA

RECOMENDADOS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes

GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

Postales Bromuro Esmaltado de Vistas Patográficas de Menorca a 0'15

Precio para soldados : Una sola postal, 0,10

La Casa de las Medias

Pintor Calbo 25.—MAHON

UNDERWOOD

El nuevo modelo número 6 es una maravilla 20 nuevos patentes, 7 tamaños

Comprar la UNDERWOOD nueva es ir sobre seguro, pida una demostración al Agente exclusivo:

J. SIBEROL VALLES Bastión, 19 - MAHON

110 PIERRE DECOURCELLE

Jorge sin embargo, se había aproximado a Blanca y cogiéndola de la mano, deslizo en su oído estas palabras con voz imperiosa y suplicante a la vez:

—¡Blanca, Blanca! Piensa en que esta señora, que tanto te quiere, no sospecha nada... es preciso que ella ignore siempre... La verdad la mataría.

Ante tan apremiante apelación a su amor filial, la exaltación de la infortunada, desvaneciéndose como por encanto. Alzó la cabeza y mirando a Jorge frente a frente clavando sus ojos en los de él, respondió en voz baja:

—Sí, tienes razón... ¡pero en ese caso, ayúdame a engañarla!... Finge que me amas todavía... ¡Vamos! ¿Quieres hacerlo?

Los ojos de Fouquereuil llenáronse de lágrimas al oír estas palabras.

Entretanto habiase acercado a ellos la señora de Kergoven, que preguntó a Jorge:

—¿Qué dice?... ¿Está ya más calmada?

—¡Sí!... Ha acabado al fin por comprenderme, por escucharme...

Y volviéndose hacia la joven, le preguntó:

—¿Qué decías, Blanca? ¿Qué tristes pensamientos te atormentaban? ¿Si yo te quiero como siempre, más que nunca porque sufres!... Cantempla en tu dedo el anillo de esponsales... ¡Nuestros amores son eternos y nada en el mundo los podrá romper, nada mía, esposa mía!

—¡Oh! ¡Gracias!—balbuceó la joven con voz

111 LAS DOS GOLFAS

débil, como un susurro.—¡Gracias por tu compasión mental... Gracias por ayudarme a mantenerla en ese error. ¡Y todavía, todavía!

El repetía muy emocionado:

—Nada en el mundo, querida mía, puede destruir ni aun debilitar nuestro amor. Cúrate, pues, cuanto antes, porque mi madre ya está impaciente por estrecharte en sus brazos llamándote hija suya.

Al decir esto había caído de rodillas ante la joven, cuyos ojos parecían clavados en los suyos.

—Gracias—murmuró de nuevo la enferma.—Al engañar así a mi madre adoptiva, la única persona que me ama de veras en la tierra, me has proporcionado la mayor felicidad de que yo puedo ya disfrutar en este mundo.

Un nuevo torrente de lágrimas la impidió continuar y su cabeza se inclinó con languidez sobre el hombro de Jorge.

—¡Vamos!—dijo Ermelin interviniendo.—Vean ustedes cómo yo tenía razón: ahí tienen ya ese acceso terrible terminado en absoluto según mis previsiones. Ahora, ¡la señorita Blanca debe estar fatigada y va a meterse en la cama inmediatamente; ya he dado mis instrucciones para la noche y podemos todos estar seguros de que no ocurrirá en adelante nada que pueda inquietarnos.

La señora de Kergoven, enjugando sus lágrimas, que ahora eran de alegría, se acercó a Blanca para separarla cariñosamente de su prometido.